

ارتقا

(ارتقا) نك استاسول وطشره
ایچون بر سنك آتوقسی ۳۲
غروشدردر بوشته بولی مقبولدر
مصلاتی بالجله ارباب فیه آجیقدر هر ای قلم
موتان یاره ییلیر مرکز باب عالی
حاده سنده «معلومات» اداره خانه سیدر

Journal illustré IRTIKA

ادبیات - فنون عسکریه و بحریه
ونادیر و تجارت و زراعت و صنایع
ومعارف و اموز نافع و اکادمی فقراندن
باحت منصور جریده در هر نوع خصوصیات
ایچون غرضه نك مدیری طاهر بک امر اجعت اولنور

Bureaux: 40, rue de la Sublime-Porte,
(Imprimerie Tahir bey) Stamboul:

نسخه سی: ۲۰ پاره یه در
شمذیلک جمعه و بازار ایرتسنی کونلری نشر اولنور جریده در

نسخه سی: ۲۰ پاره یه در

بہمدہ سزہ آکلاتیلہ حق شیرلم ...
آیاقلر کرہ دو کہ جک کو زیاشرلم وارا یدی کہ ...

کورمیورم ... کوزیاشلر که اچورم ... فقط ...

أوت ، صمیمتله آقان یاشلر هیچ برزمان تأثیرسنز اوله مازلر . بوقطره لرك دوشدیکي زمین ، نه درجه چوراق اولسه ینه اوزاده کوچك زنهار شفقت بلیرمك احتمالی واردر . خمرانك اوزرنده بودقیقه ریمانك کوزیاشلر ینك برتأثیر واری ، لکن بوتأثیر اویاشلرک قورومه سیله برابر رائل اوله جق درجه مودقت اوله ییلور .

خمرأ صوبونوب یاناغه کیردیکي صروده بوکونیکي کچن دقیقه لرینك کندی منون ایتدیکندن دوداقلرنده ، کوزلرنده براتسام مسرت اوچیورودی .

11/1 saygı — مابعدی وار —
11/1 saygı احمد حکمت

معالی اسلام

محزری : عباسیه یاشا
عظمای حکمای اسلامیه دن بحرسفید والیسی دولتو عابدین یاشا حضرتلرینک حکمیات قرآنیه اوزرینه « معالی اسلامیه » عنوان لیاقت نشانله تحریر بیوردقلری اثر نفیس بوکره مطبعه مزجه بر صورت مکملده طبع اوله رق موقع انتشاره وضعنه موفقیت الوی رمشدر . یاشیا حضرتلرینک شرق وغربجه حکمیانده حائز اولدقلری بدطولی معلوم انام بواندیفندن مطبوعه مزه زینت بخش اولان بوسوک محصول حکمتلرینه دائر تقدیر آمیز سوز سونیلکی جداً زائد ، حدانشاسلقی عدایدرز . معالی اسلامیه نك قیمت واهمیتنی انظار عمومده اراده مؤلف محترمك یالکیز ذکر نامی کافلدز .

فیاتی : ۷ بحق عروشدز .

بارنومك میلیونلری

بارنوم اورویاده امرقاده مثل حکمنه کچومش براسمدر ، بوذاک حیات قدروقایع غریبه ایلهمالی برحیانه دهانک آرتصادف اوننه ییلمك احتمالی در . بوکون میلیوز ، یارینش یازده سز اوپرکون دما بشقه برقیافته اوله رق امرارایام ایلین بارنومك کلیاتی کندی لندن چقان برقله تعقیباتك ارزو سنده بولمیه جق کیمسه بو قدر صانیز ، اسلوب بیانی قارئین عثمانیه جه لطافت وسادگی ایلهم معروف اولان نوری شیدا بك طرفندن ترجمه ونقل ایدلمش اولمسی کتابه بشقه برزیت بخش ایشد

۲ عروش فئات ایلهم مومات مطعه سنده موقع استقده وضع ایدلمشدر .

بر تصادف

شورای دولک اعضا مندن سماءلوصه فی ضیا بک افندی حضرتلرینک ارخامه ادبیاتلری اولان اشیو کوچك مکایه مرقع آرای انتشار اولمشدر .

فیاتی : ۶۰ یازدهر

مدیر مسئول : محمد طاهر محمد ج

معلومات — طاهر بك مطبعه سی

خمرأ همان او طه سنه کیده رك مانوسنی ، باش اورتوسنی باشندن فیرلانتوب : « اوج ریم : به وقعه ، به وقعه » دینور دی . یامهربان دویارسه ، ایشته اوزمان بومضحکه ، بر فاجعه یه دونه جك . بر جوق کفتکو اوله جق . ایکی عائله ارکانی بری ، برینه کیره جك . صوکره حادثه اطه به بوغاز ایچنه ، استانبوله اشاعه اوله جق . یونون احنا بوتون دوستلردویه جق هر رده کندنن بحث اولنه جق : نتیجه ده عمر رنده بردفه ده ااکتمش اوله جق لکن زیمانك عشقی ، خیالین ، متخاسریر عشقی ایسه . یازوجه سنی بر اقوب کندی فی القعه قالقارسه ... قالقارسه اوطور یاتوروم دیه سیله حکمی ...

خمرأ قالقادی ، صدقی ، سکر کوشلی براسکمله اوزرنده یاری آخیق طوران سیغاره پاکتندن ، اکیلیدی رسیغاره آلدی . کبریتی چاقه رق اوزاتمش دوداقلری آراشده صیقیشان سیغاره یی ، ایکی کوچك علو ضربه سیله عجله یاقدی وکبریتی سوندره یه رك آندام آینه سنك جوارنده طوران ، اوجزلی برشمعدانی تنور ایتدی شیمیدی رفاق زو تقدارک بزکوشه سنه بکره یی ، اری اینه دن انعکاس ایدن شعله لر ، بنه دوشه مهلی بو اوطه نك ایچنی ، برشفق بولوطی کذرکاهنه بکرتدی . اوجی ، ایزی دوداقلرینك ایچینه کومولن ، سیغاره یی لذیذ براشته ایلله ایچرکن آینه نك اوکنه کچدی . طورادی . کندی بی تماشایه ، صاحب لرینک اوتعیزه کلین ، صوکره بهار صباخلرنده آسن قورو روزگار ایلله قاوروشش ، یاتمش یاراقلرک قیزمزی بی آکدیران رنگنه بکره یی صاحب لرینک الین طراوتنی ، چهره سنك بنه رنگی ، کوزلرینك عشوهر اختراع ایدن باقیشلرینی تماشایاندرکن « بك خوش ، بك خوش » اعتبارفی ایما ایدر بروضعتله ، عکس اندامنه ، کوچك برخنده تقدیر وایشیله برتمای آشنایی یوللادی . بناض قصورسنز دیشلرینه ناقدی .

بول یکی قوللارینی قالدیره رق بغته غریبان اولان بیلکیرینی تدقیق ایتندی . آللرینی قالجهرینه دایاه رق ویا ن طرفه تمایل ایدوب برطور مسحورانه ایلهم بونی ، بلنی ، بونی سوزدی ... سوزدی . شیمیدی دوشیورودی « خیر . مهربان مقصدم سنی اوزمك ، عظمتکه باصوب بوکسله رك کیرکک ناصل قیرلینی کورمك ، خمرانی چکه ممه نك ، خمرانی راست کلدیکنه چکشدیرمه نك جزاسنی ترتیب ایدوبورمك ... ایشته بو اویون بو قدرله ینته جك . زیمان ! سنده بیرنمه ، بو وجوده صاحب اولق لیاقتی هنوز کیمسه ده

— یکی فقط اوبوسوزلر کزی دویارسه ... — اودویارسه هر شیشه حاضر . فقط سیز عشقمی ، بی قهر ایده جکمسیکر ؟ عشقمی رد ایدرسه کز اولورم ، یاشامام . بی قورتارک . قارشیکزده کوردیککیز شو زیمان روحسنز بر وجوددر ، اونک روحی شو کل رنگی آوجکیرک ایچنده در . — فقط سزی ، اونی سودیکزده آلدیکز ، دینورلر . — سزم پرستش ایدیورم ، بی رد ایتکیر . اگر عشقمک شدتی بیله کز سز ... — روجه کزی دوشونکز !

— اوکا مالک اولمه یه ایدم ، سزه مملوک اولمه یه جدم . روح واردرک نصفی باشقه سنده اونلر یکدیگه لرله اکل اولنق ایچون یارا . دلمشلردر ، بی دیکیری قارانقلر ، خسرانلر ایچنده آرار طوغان قره صورار ... بر خرام موزونك آهنگنه صورار .. بر قاششک فشاشنه صورار . ایپک صاحب لرک قیور یقلرنده آرار .. مسعود خنده لرک تیرمین الحانده مغمو م کیره لرک سکوتنده آرار .. برشمیه نك اسمرسماسنده آرار .. باقیشلرک معنای سرا ژنده آرار .. آشنی آرایان برقری کبی اونی هر رده هر آن کولکله آرار .. عقلیه آرار .. حسیه آرار ، یورولونجه به قدر ، اولونجه به قدر آرار : بولمادن اولورسه محروم سعادت ، کولمه دن ، یاشامادن بدبخت اولور . بولورسه ، نیم کی ، هر مانعه یی چیکینه رك ، برانجذاب طبیعی ایلهم مشتاقنه قاوروشمق ایسته ر . بن سزک یالکیز سزک ایچون یارادلمش . حیاتی اکل ایدیکز . بن سز سز یاشایه مام . سزک شونارین لباسکردن یاییلان رایجه نیم روحدر .. صاحب لرکک رنگی نیم روحدر . بوتون خنده لرک ، دوشونجه لرک ، امیدلرک ، شوخقلرک نیم روحدر . بن یالکیز سزک ایچون یارادلمش . حیاتی اکل ایدیکز ، سز سز یاشایه مام .

— زیمان بك جوشدی وین اوشود . همشیره ارتق کیدم . شیمیدی زیمان برحمران محموم ایچنده مقتور ویریشان آغلا یور وغلایان حس شغفه دومانلاران کوزلری حرکاتنک غلو واجدینی کوزمیور . سوزلرینک شوخ قادین اوزرنده کی تأثیرینی اکلامق ایسته . میوردی . مهلك و محرق بر سودا ایلهم سودیکی خمرانك قارشیسنده ، بوتون راز درونی دوکه دوکه یالوارمق و بولنه جه ترك حیات ایتک حس ایلمله مدهوش ایدی . خمرانك همشیره سیله بوتون بوقعانلرک بحران بریشاندن اوزکمش کبی ، فرار ایتدکیرینی کورینجه ، اونلری آلیقویق و آیاقلرینه قابانق ایسته دیکی زمان ، اونلر کوشکک قابوسنی ، زیمانك کوزیاشلرینه قارشیی ، قابانیشلردی سیله .

شیمیدی خمرأ کوزلریله ، دوداقلرنن قهقهه شیمشکاری صاحبه رق : — نه غریب آیاقلرمزه دوکه جک کوز یاشلری وارمش . آمان نه غریب شیلر بولر ؟

یکی اولسون ! .. فقط اویاشلرک هپسینی بردن دوکیزده جابوق تسون ، قیوریلوب بوکولان ، سورینوب آزیلن مراسمدن خوشلانام . همان لا قیردی می سولیه جکسکر یوقسه آغلا یه جقمیسکر . هایدی بش دقیقه ایچنده بتیرک .. ویورونک شویله ایلری کیدم .

خمرانیله قرا اوکده ایتکیرینی قالدیره رق یورورکن زیمان ارقه ده بواکی وجود نارکتیرینک جاذبه طاققتسوزیله ایتدیغی بو کرده سودانك سکران تأثیریه محموم ویتاب وهر درلو احتمالا نه قارشیی ظهور ایده سیله جک نتایجی ، موانعی چیکنه یوب که سیله جک درجه کوزلری دومانلانش ، قارارمش واکثریا برعشق مشروعه قارشیی ایدیلن ایلک تصدیله ده قلبه عارض اولان مغدور وکریان بر خیال موقظك « بی اونومه ! بی اونومه ! » آنین سیاه نیازی ، بر احتراض محرق غلیبان شدیدله ، قولالفرنده اوغولدا یه رق ، سودای نوب ایلله تلاش ایچنده خارینان کولکنه قیدر نفوذ ایده میوردی .

بر قاج آدم آتمش ایدی که خمرأ :

— بیلورمیسکر زیمان بك ، بواقشام مهربان ، سزی زه کویستمکه بر درلو راضی اولمیدی . اقرابك بی برندن فراری مناسب اولمیدیغی سولیدیکم حالده ...

— اوندن شیمیدی بکاجت ایتیکز اقدم . دائما یوربیورلردی . صیق آغاجلی برتبه کلدیلر . خمرأ علاوه ایتدی :

— لکن خرمکز دکلی ؟ اونی یالکیز کوشکده بر اقوب زه نه سولمکه کلدیکز ؟

— سزک عشقکزی بی اولدیره جکی سولمکه کلدیم .

خمرأ بو دفعه آرتق بوتون قوتیه له کولیوردی و :

— اوج ! عشق ، سودا ، محبت ، سومک ، نه بیرانش ، قوللانمش ، پور . سومش لا قیردیلر . باخصوص سزک کبی بر اولی اغزند بولری ایشتمک .

— سزی سوییورم ، جیلدیره سی به سوییورم !

— نت حرمکزی سوییورمیسکر ؟

— سزه پرستش ایدیورم !

— لکن سز مهربانك قوجه سیکز !

— سزک کوله کرم !

— نیچون ؟

— سزی اولمک ایچون سوییورم !